

## پیوست شماره دو

فرم شماره ۱

نحوه ارزشیابی کتب (تالیف)

عنوان اثر:

ردیف	مورد	نحوه امتیاز بندی						حد اکثر امتیاز	درصد کل امتیاز	امتیاز کسب شده
		عالی ۳/۷۵	خوب ۳	متوسط ۲	ضعیف ۱	بسیار ضعیف ۰/۵	خیر ۰			
۱	شیوایی نثر و سهولت درک متن						۳/۷۵	۲/۷۵	%۲۵	
۲	وجود واژه یاب (Index) و واژه نامه Glossary در پایان کتاب)		بلی ۰/۷۵		خیر ۰			۰/۷۵	%۵	
۳	تناسب مطالب کتاب با گروه مخاطب	عالی ۰/۷۵	خوب ۰/۵	متوسط ۰/۲۵	ضعیف ۰			۰/۷۵	%۵	
۴	اعتبار علمی و تازگی و صحت و دقت منابع مورد استفاده	عالی ۱/۵	خوب ۱	متوسط ۰/۵	ضعیف ۰/۲۵	بدون منبع ۰		۱/۵	%۱۰	
۵	میزان هماهنگی و تناسب محتوای مطالب با عناوین و فصول کتاب	عالی ۰/۷۵	خوب ۰/۵	متوسط ۰/۲۵	ضعیف ۰			۰/۷۵	%۵	
۶	قوت استدلال در پروراندن مطالب با توجه به هدف نگارش کتاب	عالی ۱/۵	خوب ۱	متوسط ۰/۵	ضعیف ۰/۲۵			۱/۵	%۱۰	
۷	میزان صحت و دقت در معادل یابی اصطلاحات بیگانه و رعایت هماهنگی	عالی ۰/۷۵	خوب ۰/۵	متوسط ۰/۲۵	ضعیف ۰			۰/۷۵	%۵	
۸	کاربرد اثر در گروه مخاطب		درسی - مرجع ۱/۵	کمک درسی ۱	عمومی ۰/۵			۱/۵	%۱۰	
۹	انتشارات دانشگاه یا ناشران معتبر دانشگاهی کشور		بلی ۱/۵	خیر ۰				۱/۵	%۱۰	
۱۰	حجم کتاب		بیشتر از ۱۰۰ صفحه حداکثر تا ۲/۲۵	کمتر از ۲۰۰ صفحه حداکثر تا ۱/۵				۲/۲۵	%۱۵	
جمع کل									۱۰۰	۱۵

## پیوست شماره دو

فرم شماره ۲

نحوه ارزشیابی کتب (ترجمه)

عنوان اثر:

ردیف	مورد	نحوه امتیاز بندی				ملاحظات	حداکثر امتیاز	درصد کل امتیاز	امتیاز کسب شده
		عالی	خوب	متوسط	ضعیف				
۱	شیوایی نثر و سهولت درک متن	۰/۶	۰/۴	۰/۲	۰/۱		۰/۶	٪۲۰	
۲	وجود واژه باب (Index) و واژه نامه Glossary در پایان کتاب)	بلی ۰/۱۵		خیر ۰			۰/۱۵	٪۵	
۳	استفاده از آخرین ویرایش کتاب - تازگی کتاب	بلی ۰/۱۵		خیر ۰			۰/۱۵	٪۵	
۴	کاربرد اثر	درسی - مرجع ۰/۲		کمک درسی ۰/۲	عمومی ۰/۱		۰/۲	٪۱۰	
۵	معادل بابی واژگان بیگانه به فارسی و رعایت هماهنگی و یکنواختی در کل کتاب	عالی ۰/۳	خوب ۰/۲	متوسط ۰/۱	ضعیف ۰		۰/۳	٪۱۰	
۶	ضرورت ترجمه اثر با توجه به منابع موجود در زبان فارسی	بسیار زیاد ۰/۳	زیاد ۰/۲	متوسط ۰/۱	کم ۰		۱/۵	٪۱۰	
۷	حفظ اصالت و مطابقت ترجمه با متن اصلی (ترجمه کتاب به صورت کامل)	بسیار زیاد ۰/۳	زیاد ۰/۲	متوسط ۰/۱	کم ۰		۰/۳	٪۱۰	
۸	انتشارات دانشگاه یا ناشران معتبر دانشگاهی کشور	بلی ۰/۳		خیر ۰			۰/۳	٪۱۰	
۹	حجم کتاب	بیشتر از ۲۰۰ صفحه حداکثر تا ۰/۶		کمتر از ۲۰۰ صفحه حداکثر تا ۰/۳			۰/۶	٪۲۰	
جمع کل								۱۰۰	۲